

**Troubleshooting Guide** See **Step 9** for **diagram**

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Does not flush	a. Water supply valve closed. b. Supply line blocked. c. Flush valve chain too loose or disconnected. d. Sand or debris lodged in water control.	a. Open valve and allow water to fill tank. b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble. c. Readjust chain length as required. d. Shut off water supply. Disconnect the water supply line from the Fill Valve. Remove Filter screen, clean and replace.
Poor or sluggish flush	a. Bowl water level too low. b. Supply valve partly closed. c. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent. d. Supply pressure too low.	a. Check that refill tube is connected to water control and inserted into overflow tube without being kinked or damaged. b. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used. c. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary. d. Normal supply pressure must be at least 20 psi.
Toilet leaks	a. Poor supply line connection. b. Poor bowl to tank/floor connection.	a. Review Step 7 of installation procedure. b. Review Step 1 through 6 of installation procedure.
Toilet does not shut off	a. Flapper seal leaking or deformed. b. Sand or debris lodged in water control. c. Flush valve chain too tight, holding flapper open.	a. Clean debris from seal surface. Replace flapper seal as needed. b. Shut off water supply. Disconnect the water supply line from the Fill Valve. Remove Filter screen, clean and replace. c. Readjust chain length as needed.
Toilet bowl rocks after installation	a. Wax ring not fully compressed. b. Floor not level.	a. Retighten bowl-to-floor knobs. b. Use toilet shims and /or place a bead of caulk around the base of the toilet.

**Dépannage** Reportez-vous au **schéma de l'étape 9**.

Problème	Cause Possible	Mesure Corrective
La chassene fonctionne pas	a. La valve d'alimentation d'eau est fermée. b. La conduite d'alimentation est bloquée. c. La chaîne de la valve de chasse est trop lâche ou détachée. d. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Ouvrez la vanne et remplissez le réservoir d'eau. b. Fermez l'alimentation d'eau, débranchez la tuyauterie d'alimentation et vérifiez les joints et rondelles. Remontez le tout. c. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient. d. Coupez l'alimentation d'eau. Débrancher la conduite d'alimentation en eau de la vanne de remplissage. Retirer la grille du filtre, la nettoyer et la remettre en place.
Le débit de chasse est faible ou lent	a. Le niveau d'eau de la cuvette est trop bas. b. La valve d'alimentation d'eau est partiellement fermée. c. La jambe de siphon, le tuyau de drainage ou le tuyau d'évacuation sont partiellement bouchés. d. La pression d'alimentation est trop faible.	a. Vérifiez que le tube de remplissage est connecté à la commande d'eau et qu'il est inséré dans le tube de trop-plein sans être plié ou abimé. b. Ouvrez la valve d'alimentation entièrement. Assurez-vous que le tube d'alimentation est à la taille adéquate. c. Retirez ce qui obstrue. Si nécessaire, consultez un plombier. d. Conservez une pression d'alimentation normale d'au moins 20 lb/po².
La toilette fuit	a. Le raccord de la tuyauterie d'alimentation d'eau est inadéquat. b. Le raccord de la cuvette au réservoir ou au sol est inadéquat.	a. Revoyez l'étape 7 de la procédure d'installation. b. Revoyez les étapes 1 à 6 de la procédure d'installation.
La toilette ne s'arrête pas	a. Le joint du clapet fuit ou est déformé. b. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau. c. La chaîne de la valve de chasse est trop courte et maintient le clapet ouvert.	a. Éliminez les débris présents sur la surface d'étanchéité. Changez le joint du clapet si nécessaire. b. Coupez l'alimentation d'eau. Débrancher la conduite d'alimentation en eau de la vanne de remplissage. Retirer la grille du filtre, la nettoyer et la remettre en place. c. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient.
La cuvette de la toilette bouge après l'installation	a. Le joint du clapet fuit ou est déformé. b. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Resserrez les boutons de cuvette-sol. b. Utilisez une cale pour toilettes ou placez un cordon de mastic sur la base de la toilette.

**Guía De Localización De Fallas** Ver el **paso 9** para consultar el diagrama

Problema	Causa Posible	Medida Correctiva
No funciona	a. La válvula de suministro de agua está cerrada b. La línea de suministro está bloqueada. c. La cadena de la válvula está demasiado suelta o desconectada. d. Hay depósitos de arena o basura en la válvula de entrada.	a. Abra la válvula y permita que el agua llene el tanque. b. Cierre totalmente el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y los empaques. Vuelva a armar. c. Reajuste la longitud de la cadena conforme sea necesario. d. Cierre totalmente el suministro de agua. Desconecte la línea de suministro de agua de la válvula de llenado. Retire la malla del filtro, límpiela y vuelva a colocarla.
Funcionamiento pobre o lento	a. El nivel de agua de la taza es muy bajo. b. La válvula de entrada del suministro está parcialmente cerrada. c. El tubo de drenaje y/o ventilación y/o conducto al drenaje están parcialmente bloqueados. d. La presión del suministro de agua es muy baja.	a. Verifique que el tubo de rebosadero esté conectado a la válvula de entrada al control e insertado dentro del tubo de desagüe sin que se dañe o tuerza. b. Abra completamente la válvula de suministro. Asegúrese de usar un tubo de suministro del tamaño adecuado. c. Quite la obstrucción. Consulte a un plomero en caso de ser necesario. d. La presión normal del suministro debe ser de al menos 20 psi (libras por pulgada cuadrada).
Fugas del inodoro	a. La conexión de la línea del suministro es insuficiente. b. La conexión de la taza al tanque/suelo es insuficiente.	a. Revise el paso 7 sobre el procedimiento de instalación. b. Revise del paso 1 hasta el 6 del procedimiento de instalación.
El inodorono se cierra	a. El sello de la válvula de descarga está deforme o tiene una fuga. b. En el control de agua hay depósitos de arena o basuras. c. La cadena de la válvula está demasiado apretada y deja abierto el obturador.	a. Limpie la basura de la superficie del sello. Reemplace el sello del obturador si es necesario. b. Cierre el suministro de agua. Desconecte la línea de suministro de agua de la válvula de llenado. Retire la malla del filtro, límpiela y vuelva a colocarla. c. Reajuste la longitud de la cadena según sea necesario.
La taza del excusado se balancea después de la instalación	a. El aro de cera no está totalmente comprimido. b. El piso no está nivelado.	a. Vuelva a apretar las perillas de la taza al piso. b. Utilice cuñas de excusado y/o coloque una pequeña porción de masilla alrededor de la base del excusado.

## Crane Plumbing Inc.

(« Crane Plumbing »)

### Garantie limitée – Toilettes

**Modalités générales et exigences**

Crane Plumbing garantit que chaque produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication lors d’un usage résidentiel ou commercial normal pendant les périodes pertinentes identifiées ici, calculées à partir de la date d’achat initiale.

Pour un **usage non commercial**, une garantie à vie limitée est offerte sur les carreaux de céramique tant que le propriétaire original est propriétaire du produit. Une garantie de deux ans est offerte sur toutes les pièces mécaniques.

Pour un **usage commercial**’, une garantie d’un an est offerte sur les carreaux de céramique et toutes les pièces mécaniques. La présente garantie ne s’applique qu’à l’acheteur initial et n’est pas transférable à moins d’avoir été achetée par un plombier, un entrepreneur ou un autre fournisseur de services, auquel cas la présente garantie s’applique au premier propriétaire du bien pour le compte duquel le produit a été acheté en vue de l’installation.

En vertu de la présente garantie, vous bénéficiez de droits juridiques particuliers; toutefois, d’autres droits peuvent s’appliquer, selon l’état ou la province où vous résidez.

**Exclusions et limitations**

Les obligations de Crane Plumbing en vertu de cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement du produit ou de toute pièce, ou à l’échange du produit pour un modèle identique ou similaire, à sa seule discrétion. Crane Plumbing se réserve le droit d’effectuer les inspections qu’elle juge nécessaires.

**AVERTISSEMENT : Cette garantie **NE COUVRE PAS** :**

- (I) Tout dommage causé par l’utilisation de nettoyeurs dans le réservoir.
- (II) Tout dommage causé durant l’expédition.
- (III) Tout dommage aux biens personnels ou immobiliers causé par l’utilisation du produit.
- (IV) Tout dommage causé par une installation négligente ou inadéquate ou par l’utilisation de pièces Crane Plumbing non authentiques.
- (V) Tout dommage causé par des facteurs indépendants du contrôle de Crane Plumbing, comme l’installation, l’entretien, l’usure normale et le non- respect des instructions de nettoyage et d’entretien.
- (VI) La défaillance du produit ou de ses pièces en raison de forces extérieures telles que, mais sans s’y limiter, vandalisme, véhicule ou impact.
- (VII) La conformité au code du bâtiment local. Les acheteurs doivent vérifier auprès d’un entrepreneur local de construction ou de plomberie que le produit est conforme au code local avant l’installation.
- (VIII) Coûts de main-d’œuvre ou autres frais de retrait ou d’installation, y compris tout coût des matériaux avoisinants (tels que les carreaux ou le marbre).
- (IX) Tout dommage causé par un cas de force majeure ou une catastrophe naturelle (séisme, tempête, ouragan, coup de foudre, tornade, grêle, cyclone, typhon, blizzard, activité volcanique, glissement de terrain, raz-de-marée, tsunami, inondation, sécheresse); foyers de maladies infectieuses ou toute autre crise de santé publique; explosion, incendie, rupture prolongée des transports; pénurie ou incapacité d’obtenir des matériaux ou des fournitures critiques dans la mesure où ils ne sont pas soumis à un contrôle raisonnable de Crane Plumbing; ou tout autre événement ou condition hors de son contrôle raisonnable.

**AVERTISSEMENT : La présente garantie est **NULLE** si le produit :**

- (I) A été retiré du lieu initial de l'installation.
- (II) A fait l'objet d'un entretien défectueux ou inadéquat, d'un usage abusif, d'une mauvaise utilisation, d'un accident, d'une faute ou d'une négligence.
- (III) N'a pas été installé conformément aux instructions.
- (IV) A été modifié ou altéré d'une manière incompatible avec le produit tel qu'expédié par Crane Plumbing.
- (V) A été acheté auprès d'un vendeur non autorisé.
- (VI) A été endommagé accidentellement ou intentionnellement.
- (VII) A été utilisé d'une manière pour laquelle il n'a pas été conçu.
- (VIII) N'a pas été expédié, entreposé ou manipulé correctement.

**LIMITES ET EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ**

DANS LES LIMITES MAXIMALES PERMISES PAR LA LOI EN VIGUEUR, CRANE PLUMBING EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLE FOURNIE DANS LA PRÉSENTE, EXPRESSES OU IMPLICITES, STATUTAIRES OU AUTRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. Crane Plumbing EXCLUT LES DOMMAGES SPECIAUX, INDIRECTS ET ACCES- SOIRES RESULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE APPLICABLE AU PRODUIT.

Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects ou accessoires. Par conséquent, cette restriction ou exclusion pourrait ne pas s'appliquer à votre cas. Toutes garanties implicites, y compris celles qui sont de qualité marchande ou d'aptitude à un usage déterminé, sont d'une durée limitée à la durée de la présente garantie. Certains états ou provinces ne permettent pas les restrictions quant à la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, il se pourrait que cette restriction ne s'applique pas à votre cas.

**Obtention du service de garantie**

Si vous pensez pouvoir bénéficier d’une réclamation au titre de la garantie, communiquez avec Crane Plumbing, par le biais d’un concessionnaire autorisé, en écrivant à l’adresse ci-dessous ou en composant le numéro ci-dessous :

**Aux États-Unis**  
**CRANE PLUMBING**  
865 Centennial Ave Piscataway, NJ 08854  
A l’attention de : Director of Consumer Affairs.  
Sans frais : 1 800 442-1902  
www.americanstandard.com

**au Canada**  
LIXIL Canada Inc. 5900 Avebury Rd. Mississauga, Ontario Canada L5R 3M3  
Sans frais : 855 836-9615 www.americanstandard.ca

<sup>1</sup> Le terme « usage commercial » comprend l’utilisation du produit dans des appartements ou d’autres logements locat- ifs, des établissements non résidentiels, des hôtels, des entreprises commerciales ou d’autres logements publics.



**Crane Plumbing, Inc.**  
(“Crane Plumbing”)  
**Limited Warranty – Toilets**

**General Terms and Requirements**

Crane Plumbing warrants each Product to be free of defects in material and workmanship during normal residential or commercial use for the relevant time periods identified here, measured from the initial date of purchase.

For **Non-Commercial** use a Limited Lifetime warranty is provided on ceramic ware for as long as the original owner owns the product. A 2-year warranty is provided on all mechanical parts.

For **Commercial**’ use a one-year warranty is provided on ceramic ware and all mechanical parts. This warranty extends only to the original purchaser and is non-transferable unless purchased by a plumber, contractor or other service provider, in which case this warranty extends to the first property owner on whose behalf the product was purchased for installation.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Exclusions and Limitations**

Crane Plumbing’s obligations under this warranty are limited to the repair or replacement of the Product or any part, or exchange of the Product for the same or a similar model, in its sole discretion. Crane Plumbing reserves the right to make inspections it deems necessary.

**WARNING: This warranty **DOES NOT COVER**:**

- (I) Any damages caused by use of in-tank cleaners.
- (II) Any damages that occur during shipment.
- (III) Any damages to personal or real property from use of the Product.
- (IV) Any damages from negligent or improper installation or use of non-genuine Crane Plumbing Parts.
- (V) Any damages caused by factors beyond the control of Crane Plumbing, such as installation, maintenance and normal wear and tear, and failure to follow care and cleaning instructions.
- (VI) Failure of the Product or parts thereof from external forces such as, but not limited to, vandalism, vehicular or impact.
- (VII) Local building code compliance. Purchasers should check with a local building or plumbing contractor to ensure local code compliance before installation.
- (VIII) Labor or other costs of removal or installation, including any costs of any surrounding material (such as tile or marble).
- (IX) Any damages caused by an Act of God or natural disaster (such as earthquake, storm, hurricane, lightning strike, tornado, hail, cyclone, typhoon, blizzard, volcanic activity, landslide, tidal wave, tsunami, flood, drought); out-breaks of infectious disease or any other public health crisis; explosion, fire, prolonged break-down of transport; shortage or inability to obtain critical material or supplies to the extent not subject to the reasonable control of Crane Plumbing; or any other event or condition beyond its reasonable control.

**WARNING: This warranty is **VOID** if the Product:**

- (I) Has been moved from its initial place of installation.
- (II) Has been subjected to faulty or improper maintenance, abuse, misuse, improper use, accident, fault or negligence.
- (III) Was not installed in accordance with instructions.
- (IV) Has been modified or altered in a manner inconsistent with the Product as shipped by Crane Plumbing.
- (V) Was purchased from an unauthorized seller.
- (VI) Was accidentally or intentionally damaged.
- (VII) Was used in a manner for which it was not designed.
- (VIII) Was improperly shipped, stored or handled.

**LIMITATIONS AND DISCLAIMERS**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, CRANE PLUMBING EXPRESSLY DISCLAIMS ANY WARRANTIES OTHER THAN THE ONE PROVIDED HEREIN, EXPRESS OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Crane Plumbing EXCLUDES SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCT.

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you. Any implied warranties, including those of merchantability or fitness for an intended purpose, are limited in duration to the duration of this warranty. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you.

**Obtaining Warranty Service**

If you believe you have a warranty claim, contact Crane Plumbing, either through an authorized dealer or re-seller, by writing to the addresses below, or calling the number below:

**In the United States**  
**CRANE PLUMBING**  
865 Centennial Ave Piscataway, NJ 08854  
Attn: Director of Consumer Affairs.  
Toll Free: (800) 442-1902  
www.americanstandard.com

**In Canada**  
LIXIL Canada Inc. 5900 Avebury Rd. Mississauga, Ontario Canada L5R 3M3  
Toll Free: (855) 836-9615 www.americanstandard.ca

<sup>1</sup>The term “commercial use” includes use of the Product in apartments and other rental units, non-residential facilities, hotels, commercial businesses and/or other public accommodations.

Crane Plumbing®, the Crane Plumbing logo and all associated product names are exclusively owned by AS America, Inc., and are registered or unregistered trademarks in the U.S. and internationally. © 2024 AS America, Inc. All rights reserved.

Crane Plumbing®, le logo Crane Plumbing et tous les noms de produits associés sont la propriété exclusive d'AS America, Inc. et sont des marques déposées ou non aux États-Unis et internationalement. © 2024 AS America, Inc. Tous droits réservés.

Crane Plumbing®, el logotipo de Crane Plumbing y todos los nombres de productos asociados son propiedad exclusiva de AS America, Inc. y son marcas comerciales registradas o no registradas en los EE. UU. e internacionalmente. © 2024 AS America, Inc. Todos los derechos reservados.

7302569-100 (8/24)

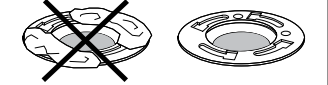
**Preparation / Préparation / Preparación**

**If removing an existing toilet / Si vous enlevez une cuvette de toilette déjà en place / Para retirar un inodoro viejo**

**Turn off water supply.**  
Coupez l'alimentation d'eau.  
Apague el suministro de agua.

**Flush to remove water from tank; sponge remaining water from bowl before removing toilet.**  
Actionnez la chasse d'eau pour vider le réservoir d'eau; épongez le restant d'eau de la cuvette avant d'enlever la toilette.  
Descargue para retirar el agua del tanque; quite el agua que queda en la taza usando una esponja antes de retirar el inodoro.

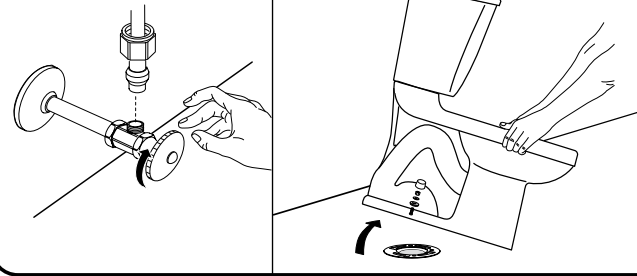
**Clean flange.**  
Nettoyez la bride.  
Limpiar brida.



**Caution: If leaving floor flange open for more than 1-2 hours, cover flange to prevent escaping sewer gasses.**

**Précaution : Si la bride de sol est restée ouverte plus d'une heure ou deux, recouvrez la bride pour éviter que les gaz d'égout ne s'échappent.**

**Precaución: Si deja la brida del piso abierta durante más de 1-2 horas, cubrala para evitar escapes de gases de desagüe.**



**Inside the box: Contenu de l'emballage : Dentro de la caja:**



- A**
- 1 Snap Washers (2) Rondelles (2) Roldanas (2)
  - 2 Bolt Caps (2) Capuchons de bouton (2) Cubre Pijas (2)

- B**
- 1 Tank To Bowl Gasket Joint statique entre le réservoir et la cuvette Empaque De Acoplamiento Taza A Tanque
  - 2 Rubber Washers (2) Rondelles De Caoutchouc (2) Arandelas De Hule (2)
  - 3 Bolts (2) Boulons (2) Tornillos (2)
  - 4 Metal Washers (2) Rondelles Métalliques (2) Arandelas Metálicas (2)
  - 5 Nuts (2) Écrous (2) Tuercas (2)

**Toilet Seat**  
\*Asiento de Inodoro  
\*Siège de toilette

**\*For seat installation, see instructions included with seat.**  
\*Para instalar el asiento, revise las instrucciones incluidas con el asiento.  
\*Pour l'installation du siège, voir les instructions fournies avec le siège.

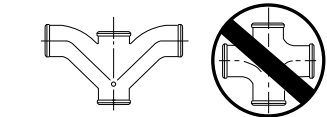
**SOLD SEPARATELY**  
Wax Ring and Seat  
See particular product specifications for full details.  
**VENDU SÉPARÉMENT**  
Anneau de cire et siège  
Voir les spécifications particulières du produit pour plus de détails.  
**SE VENDE POR SEPARADO**  
Anillo y asiento de cera  
Para más información, consulte las especificaciones de cada producto.

**SOLD SEPARATELY / VENDU SÉPARÉMENT / SE VENDE POR SEPARADO**

**Water supply line**  
Tuyauterie d'alimentation d'eau  
Línea de suministro de agua

**For Assistance Call Customer Care at: (800) 442-1902**  
Pour obtenir de l'aide, communiquez avec le service à la clientèle au : 800-442-1902  
Para Asistencia Llame a Atención al Cliente: 800 839 1200  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

**BACK-TO-BACK INSTALLATION**  
INSTALACIÓN ESPALDA CON ESPALDA  
INSTALLATION DOS-À-DOS



**Recommended fitting type for back-to-back installations.**  
Type de raccord recommandé pour les installations dos-à-dos.  
Tipo de accesorio recomendado para instalaciones espalda con espalda.

Depending upon your plumbing and venting conditions, the flow from this toilet in a back-to-back installation may create a vacuum on the system and draw water from the opposing bowl. The National Standards Plumbing Code prohibits the use of a cross fitting for drainage as throw over is possible. The code does approve a directional "Y" style fitting with proper venting to direct the water downward and away from the other toilet.  
En fonction de l'état de votre plomberie et de votre évacuation, le débit provenant d'une installation de la toilette dos à dos peut former une dépression dans le système et aspirer l'eau de la cuvette opposée. Le code national des normes de plomberie interdit l'utilisation d'un raccord en croix pour l'évacuation pour éviter un éventuel débordement. Le code approuve un raccord directionnel de type "Y" avec une évacuation adéquate afin de diriger l'eau vers le bas et de l'éloigner de l'autre toilette.  
Según las condiciones de plomería y ventilación, el flujo de este inodoro en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y tomar agua de la taza contraria. El Código Nacional de Normas de Plomería (National Standards Plumbing Code) prohíbe el uso de un accesorio cruzado para el drenaje, debido a la posibilidad de rechazo. El código aprueba un accesorio direccional tipo "Y" con una ventilación adecuada para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.  
Esta código no aplica para México.

**Installation / Instalación / L'installation**

**1**

**Press Firmly**  
Appuyez Fermeement  
Presionar Firmemente

**3**

**Apply weight evenly. Do not move after placement. Water tight seal may break.**  
Appliquez une pression uniforme. Ne déplacez pas la toilette après l'avoir placée, au risque de briser le joint d'étanchéité.  
Distribuya el peso uniformemente. No lo mueva una vez colocado. El sello apretado del agua puede romperse.

**5**

**Place the tank gasket over the tank nut ensuring there are no gaps between the gasket and the chinaware.**  
Placez le joint d'étanchéité du réservoir sur l'écrou du réservoir en s'assurant qu'il n'y a pas d'écart entre le joint et la porcelaine.  
Asegúrese de colocar el empaque sobre la tuerca del tanque evitando que queden espacios entre el empaque y la cerámica.

**7**

Insert tank mounting bolts and rubber washers from inside tank, through mounting holes, and secure with metal washers and nuts.  
**Tighten bolts alternately until the tank makes contact with the front and rear pier of the bowl. DO NOT OVERTIGHTEN!**  
Insérez les boulons de fixation et les rondelles en caoutchouc à partir de l'intérieur du réservoir et à travers les trous de fixation, puis fixez-les à l'aide des rondelles et écrous en métal.  
**Serrez les boulons l'un après l'autre jusqu'à ce que le réservoir entre en contact avec les colonnes avant et arrière de la cuvette. NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT!**  
Inserte los tornillos de montaje y las arandelas de goma desde el interior del tanque, a través de los agujeros de montaje y asegúrelos con una arandela de metal y una tuerca.  
**Apretar los tornillo de forma alternada hasta que el tanque haga contacto con la cerámica adelante y atrás. NO APRIETE DEMASIADO!**

Meets the American Disabilities Act Guidelines and ANSI A117.1 Requirements for the physically challenged.  
Répond aux directives de l'ADA (American Disabilities Act) et aux exigences de l'ANSI A117.1 pour les personnes à mobilité réduite.  
Cumple las directrices de la ADA (American Disabilities Act) y los requisitos ANSI A117.1 para personas con movilidad reducida.

**2**

**Press Firmly**  
Appuyez Fermeement  
Presionar Firmemente

**4**

**DO NOT OVERTIGHTEN! NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT! NO APRIETE DEMASIADO!**

**6**

**INSTALL TANK**  
Lower tank onto bowl so that tapered end of gasket fits evenly into bowl water inlet opening.  
**INSTALLATION DU RÉSERVOIR**  
Placez le réservoir sur la cuvette afin que l'embout conique du joint soit au même niveau que l'ouverture d'entrée d'eau de la cuvette.  
**INSTALACIÓN DEL TANQUE**  
Coloque el tanque sobre la taza de manera que el extremo cónico del empaque se ajuste de forma pareja a la abertura de entrada del agua de la taza.

**8**

**A Connect water supply line. (Sold separately) Hand tighten nut**  
Raccordez le tuyau d'alimentation en eau. (Vendu séparément) Serrez l'écrou à la main. d'alimentation séparée est achetée.  
Conecte la línea de suministro de agua. (Se vende por separado) apriete la tuerca a mano.

**B Turn on water supply.**  
Ouvrez l'alimentation en eau.  
Encienda abastecimiento de agua.

**WARNING: Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding.**  
If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. If the connection continues to leak with the new supply line, replace the fill valve.  
Do not use plumber's putty, pipe dope or any other sealant on the water supply connection. Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.

**AVERTISSEMENT : Un serrage excessif des écrous de la tuyauterie d'alimentation d'eau peut causer une rupture et une inondation éventuelle.**  
Si vous constatez des fuites après le serrage manuel, changez la tuyauterie d'alimentation. Si les fuites se poursuivent avec la nouvelle tuyauterie d'alimentation, remplacez la valve de remplissage.  
N'utilisez pas de mastic de plombier, de pâte lubrifiante ni aucun autre type de mastic sur les raccords de l'alimentation d'eau. L'utilisation d'un mastic de plombier, d'une pâte lubrifiante ou de tout type de mastic annulera votre garantie.

**ADVERTENCIA : Si aprieta demasiado las tuercas de la tubería que suministra agua, puede provocar una rotura y causar una inundación.**  
Si la conexión tiene una fuga después de apretar todo a mano, reemplace la manguera de suministro de agua. Si la conexión continúa fugando con la nueva manguera de suministro, reemplace la válvula de admisión.  
No utilice ninguna clase de sellador en la conexión de la tubería. El uso de masilla de plomería, lubricante o cualquier otra clase de sellador invalidará la garantía.

**9**

**Fill Valve or Water Control**  
Robinet de remplissage ou de contrôle de l'eau  
Válvula de llenado o control de agua

**Refill Tube**  
Tube de remplissage  
Manguera de Relleno

**Overflow Tube**  
Tube de Remplissage  
Tubo de Desagüe

**Flush Valve Chain**  
Chaîne du robinet de chasse  
Cadena de la válvula de descarga

**Flapper**  
Clapet  
Obturador

**Trip Lever Rod**  
Levier de déclenchement  
Varilla de la manija

**Water Supply Line**  
Tuyau d'alimentation en eau  
Línea de Suministro de Agua

**Tank to Bowl Gasket**  
Joint du réservoir à la cuvette  
Empaque de acoplamiento de taza a tanque

Adjustment may not be required on some models. If equipped, adjust water level to level indicated on tank by turning water level adjustment knob to move float cup up or down.  
Ajustez le niveau d'eau au niveau indiqué sur le réservoir en tournant le bouton de réglage du niveau d'eau pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.  
Si está equipado, ajuste el nivel de agua al nivel indicado en el tanque girando la perilla de ajuste del nivel de agua para mover la copa del flotador hacia arriba o hacia abajo.

**Care and Cleaning / Entretien et Nettoyage / Cuidado y Limpieza**

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. **WARNING: Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**  
Lorsque vous nettoyez votre toilette, utilisez seulement une eau savonneuse et douce. Rincez abondamment avec de l'eau claire et séchez avec un linge doux. **AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'agent nettoyant dans le réservoir. Ces produits peuvent sérieusement corroder les raccords à l'intérieur du réservoir. Cette corrosion peut entraîner des fuites et des dommages matériels. American Standard ne sera en aucun cas responsable de tout dommage causé par l'utilisation de produits nettoyants dans le réservoir.**  
Cuando limpie el inodoro, lávelo con agua con jabón suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un paño suave. **ADVERTENCIA: No use limpiadores dentro del tanque. Esos productos pueden corroer seriamente los accesorios del tanque. Dicho daño puede provocar fugas y daños a la propiedad. American Standard no será responsable civil ni legal por ningún daño provocado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**